

**Induktiver Näherungsschalter**  
**Détecteur de proximité inductif**  
**Inductive proximity switch**  
**DW - D □ - 615/6 - M8**



|                                     |           |   |               |                               |  |
|-------------------------------------|-----------|---|---------------|-------------------------------|--|
| Durchmesser<br>Diamètre<br>Diameter | <b>M8</b> | Schaltabstand<br>Portée<br>Operating distance | <b>2.5 mm</b> | Einbau<br>Montage<br>Mounting | <b>nicht bündig<br/>non noyable<br/>non-embeddable</b> |
|-------------------------------------|-----------|---|---------------|-------------------------------|--|

**2-Draht DC Norm-Ausführung**  
**Gehäuse zylindrisch M8**

Wichtigste Eigenschaften:

- Gehäuse zylindrisch M8, Länge 30 oder 35 mm (Kabel), 45 mm (Stecker), Material Edelstahl V2A
- Betriebsspannung 10 ... 65 VDC, Ausgangsstrom 100 mA
- Spannungsabfall 5 V, Leerlaufstrom 0,6 mA
- LED, Kurzschlusschutz eingebaut
- Ungepolte 2-Draht-Ausführung, Schliesser und Öffner

**Appareil 2 fils DC selon norme**  
**Boîtier cylindrique M8**

Caractéristiques principales:

- Boîtier 30 ou 35 mm (câble) / 45 mm (connecteur) de long, cylindrique M8, acier inox V2A
- Tension de service 10 ... 65 VDC, courant à la sortie 100 mA
- Chute de tension 5 V, courant hors-charge 0,6 mA
- LED et protections contre les courts-circuits incorporées
- 2 fils non polarisé, à fermeture et à ouverture

**Standard 2-wire DC model**  
**Cylindrical housing M8**

Main features:

- Housing length 30 or 35 mm (cable) / 45 mm (connector), cylindrical M8, stainless steel V2A
- Supply voltage 10 ... 65 VDC, output current 100 mA
- Voltage drop 5 V, no-load supply current 0.6 mA
- LED and protections against short-circuits built-in
- 2-wire non-polarized execution, N.O. and N.C.

**Technische Daten:**

(gemäss IEC 60947-5-2)

Bemessungsschaltabstand  $s_n$

Hysterese

Normmessplatte

Wiederholgenauigkeit

Betriebsspannungsbereich  $U_B$

Zulässige Restwelligkeit

Ausgangsstrom

Spannungsabfall an Ausgängen

Leerlaufstrom

Kleinster Betriebsstrom

Schaltfrequenz

Oszillatorfrequenz

Bereitschaftsverzögerung

Anzeige-LED (gelb)

Umgebungstemperaturbereich  $T_A$

Temperaturdrift von  $s_r$

Kurzschlusschutz

Induktionsschutz

Schocken und Schwingen

Leitungslänge

Gewicht (Kabel / Stecker)

Schutzart

EMV-Schutz:

IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Material Gehäuse

Aktive Fläche

Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)

Anschlussstecker

**Caractéristiques techniques:**

(selon CEI 60947-5-2)

Portée nominale  $s_n$

Hystérèse

Cible normalisée

Reproductibilité

Tension de service  $U_B$

Ondulation admissible

Courant de sortie

Chute de tension aux sorties

Courant hors-charge

Courant de service min.

Fréquence de commutation

Fréquence d'oscillateur

Retard à la disponibilité

LED d'affichage (jaune)

Plage de température ambiante  $T_A$

Dérive en température de  $s_r$

Protection contre les courts-circuits

Protection contre tensions induites

Chocs et vibrations

Longueur du câble

Poids (câble / connecteur)

Indice de protection

Protection CEM:

CEI 60947-5-2 (7.2.3.1)

CEI 61000-4-2

CEI 61000-4-3

CEI 61000-4-4

Matériau du boîtier

Face sensible

Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)

Connecteur

**Technical data:**

(according to IEC 60947-5-2)

Rated operating distance  $s_n$

Hysteresis

Standard target

Repeat accuracy

Supply voltage range  $U_B$

Max. ripple content

Output current

Output voltage drop

No-load supply current

Min. operating current

Switching frequency

Oscillator frequency

Time delay before availability

Status LED (yellow)

Ambient temperature range  $T_A$

Temperature drift of  $s_r$

Short-circuit protection

Induction protection

Shocks and vibration

Cable length

Weight (cable / connector)

Degree of protection

EMC protection:

IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Housing material

Sensing face

Connection cable (other lengths on request)

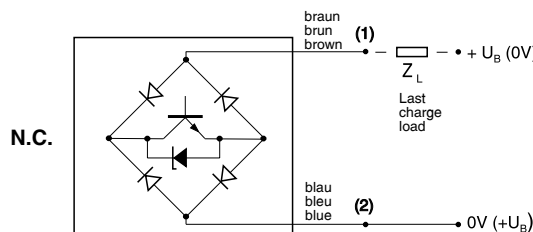
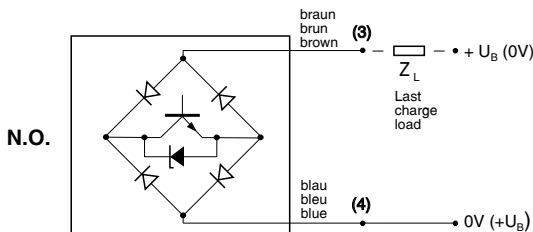
Connector

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Einbau<br>Montage<br>Mounting | <b>nicht bündig<br/>non noyable<br/>non-embeddable</b> |
|-------------------------------|--|

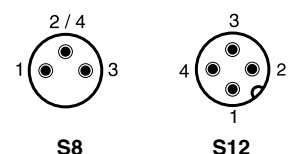
|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| Bemessungsschaltabstand $s_n$              | Portée nominale $s_n$                                | Rated operating distance $s_n$              | 2,5 mm   |
| Hysterese                                  | Hystérèse  | Hysteresis                                  | < 20 % $s_r$                                       |
| Normmessplatte                             | Cible normalisée                                     | Standard target                             | 8 x 8 x 1 mm                                       |
| Wiederholgenauigkeit                       | Reproductibilité                                     | Repeat accuracy                             | 0,12 mm*   |
| Betriebsspannungsbereich $U_B$             | Tension de service $U_B$                             | Supply voltage range $U_B$                  | 10 ... 65 VDC                                      |
| Zulässige Restwelligkeit                   | Ondulation admissible                                | Max. ripple content                         | ≤ 20% $U_B$  |
| Ausgangsstrom                              | Courant de sortie                                    | Output current                              | ≤ 100 mA   |
| Spannungsabfall an Ausgängen               | Chute de tension aux sorties                         | Output voltage drop                         | ≤ 5,0 V bei / à / at 100 mA                        |
| Leerlaufstrom                              | Courant hors-charge                                  | No-load supply current                      | ≤ 0,6 mA   |
| Kleinster Betriebsstrom                    | Courant de service min.                              | Min. operating current                      | ≥ 2 mA   |
| Schaltfrequenz                             | Fréquence de commutation                             | Switching frequency                         | ≤ 5 kHz  |
| Oszillatorfrequenz                         | Fréquence d'oscillateur                              | Oscillator frequency                        | 520 kHz  |
| Bereitschaftsverzögerung                   | Retard à la disponibilité                            | Time delay before availability              | ≤ 10 msec.   |
| Anzeige-LED (gelb)                         | LED d'affichage (jaune)                              | Status LED (yellow)                         | eingebaut / intégrée / built-in                    |
| Umgebungstemperaturbereich $T_A$           | Plage de température ambiante $T_A$                  | Ambient temperature range $T_A$             | -25 ... + 70 °C                                    |
| Temperaturdrift von $s_r$                  | Dérive en température de $s_r$                       | Temperature drift of $s_r$                  | ≤ 10%  |
| Kurzschlusschutz                           | Protection contre les courts-circuits                | Short-circuit protection                    | eingebaut / intégrée / built-in                    |
| Induktionsschutz                           | Protection contre tensions induites                  | Induction protection                        | eingebaut / intégrée / built-in                    |
| Schocken und Schwingen                     | Chocs et vibrations                                  | Shocks and vibration                        | IEC 60947-5-2 / 7.4                                |
| Leitungslänge                              | Longueur du câble                                    | Cable length                                | 300 m max.   |
| Gewicht (Kabel / Stecker)                  | Poids (câble / connecteur)                           | Weight (cable / connector)                  | 70 g, 42 g (-122) / 13 g, 4,3 g (-001)             |
| Schutzart                                  | Indice de protection                                 | Degree of protection                        | IP 67  |
| EMV-Schutz:                                | Protection CEM:                                      | EMC protection:                             |  |
| IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)                    | CEI 60947-5-2 (7.2.3.1)                              | IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)                     | 5 kV   |
| IEC 61000-4-2                              | CEI 61000-4-2  | IEC 61000-4-2                               | Level 2  |
| IEC 61000-4-3                              | CEI 61000-4-3  | IEC 61000-4-3                               | Level 3  |
| IEC 61000-4-4                              | CEI 61000-4-4  | IEC 61000-4-4                               | Level 3  |
| Material Gehäuse                           | Matériau du boîtier                                  | Housing material                            | Edelstahl / acier inox / stainless steel V2A       |
| Aktive Fläche                              | Face sensible  | Sensing face                                | PBTP   |
| Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage) | Câble de raccordement (autres longueurs sur demande) | Connection cable (other lengths on request) | PVC 2 x 0,14 mm <sup>2</sup> / 18 x 0,1 mm Ø / 2 m |
| Anschlussstecker                           | Connecteur   | Connector                                   | S8 / S12   |

**Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams**

\*( $U_B = 20 \dots 30$  VDC,  $T_A = 23$  °C ± 5 °C)

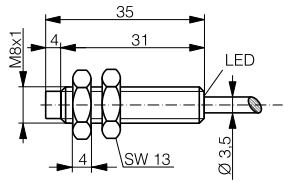


**Steckerbelegung (Sicht auf Gerät)**  
**Attribution des pins (vue sur appareil)**  
**Pin assignment (view onto device)**

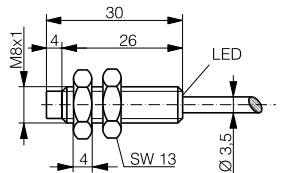


### Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

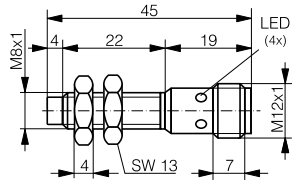
Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (www.contrinex.com) herunterladen.  
Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (www.contrinex.com).  
These drawings can be downloaded from Internet (www.contrinex.com).



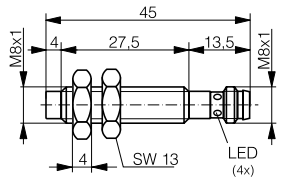
DW-DD-615/6-M8



DW-DD-615/6-M8-122

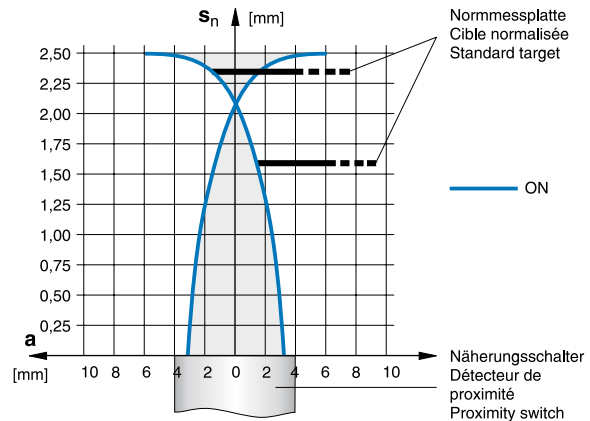


DW-DS-615/6-M8

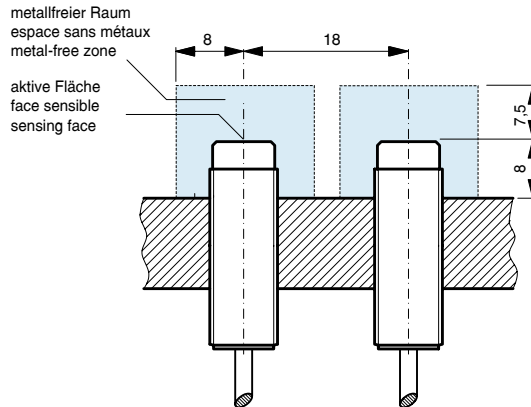


DW-DS-615/6-M8-001

### Ansprechkurve\* / Courbe de réponse\* / Response diagram\*:



### Einbau / Montage / Installation:



\* typische Werte / valeurs typiques / typical values

### Reduktionsfaktoren für Messplatte aus\* / Coefficients de réduction pour cible en\* / Correction factors for target of\*:

|              |     |        |      |           |      |         |      |                     |      |
|--------------|-----|--------|------|-----------|------|---------|------|---------------------|------|
| Stahl FE 360 |     | Kupfer |      | Aluminium |      | Messing |      | Edelstahl V2A       |      |
| Acier FE 360 | 1,0 | cuivre | 0,38 | aluminium | 0,43 | laiton  | 0,53 | acier INOX V2A      | 0,83 |
| Steel FE 360 |     | copper |      | aluminum  |      | brass   |      | stainless steel V2A |      |

### Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

| Artikelnummer<br>Numéro d'article<br>Part number | Typenbezeichnung<br>désignation<br>part reference | Schaltung<br>polarité<br>polarity | Anschluss<br>raccordement<br>connection | Ausgang<br>sortie<br>output     |
|--|---|-----------------------------------|---|---------------------------------|
| 220 820 823                                      | DW-DD-615-M8                                      | ---                               | Kabel / câble / cable 2 m PVC           | Schliesser / à fermeture / N.O. |
| 220 820 836                                      | DW-DD-616-M8                                      | ---                               | Kabel / câble / cable 2 m PVC           | Öffner / à ouverture / N.C.     |
| 220 820 824                                      | DW-DD-615-M8-122                                  | ---                               | Kabel / câble / cable 2 m PVC           | Schliesser / à fermeture / N.O. |
| 220 820 876                                      | DW-DD-616-M8-122                                  | ---                               | Kabel / câble / cable 2 m PVC           | Öffner / à ouverture / N.C.     |
| 220 820 831                                      | DW-DS-615-M8                                      | ---                               | Stecker / connecteur / connector S12    | Schliesser / à fermeture / N.O. |
| 220 820 843                                      | DW-DS-616-M8                                      | ---                               | Stecker / connecteur / connector S12    | Öffner / à ouverture / N.C.     |
| 220 820 832                                      | DW-DS-615-M8-001                                  | ---                               | Stecker / connecteur / connector S8     | Schliesser / à fermeture / N.O. |
| 220 820 844                                      | DW-DS-616-M8-001                                  | ---                               | Stecker / connecteur / connector S8     | Öffner / à ouverture / N.C.     |

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.